

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 50 (1963)  
**Heft:** 12: Vor der Wende

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# werk

Dezember 1963

50. Jahrgang Heft 12

Seiten 449–452  
Seiten 453–458  
Seiten 459–463  
Seiten 464–468

Seiten 469–473  
Seiten 474–477  
Seiten 478–482

Seiten 483–488

Verfasser: Dr. Reinhold Hohl, Kaiseraugst  
Verfasser: Dr. Bruno Carl, Kunsthistoriker, Zürich  
Verfasser: Dr. Adolf Reinle, Denkmalpfleger, Kriens  
Verfasser: Dr. Lucius Burckhardt, Basel

Verfasserin: Monica Hennig, Graphikerin, Basel  
Verfasser: Paul J. Grundfest, Sydney, Australien  
Verfasser: Dr. Paul Leonhard Ganz, Kunsthistoriker, Hilterfingen

Auteurs: Etienne Chavanne, architecte, Vitry, France, et Michel Laville, architecte, Boncourt

Seite 259\*  
Seite 259\*  
Seite 261\*  
Seite 264\*  
Seite 266\*  
Seite 266\*  
Seite 274\*

## Redaktion Architektur

### Redaktion Bildende Kunst und Redaktionssekretariat

Technischer Mitarbeiter  
Korrespondenten in der Schweiz

Korrespondenten im Ausland

### Herausgeber

### Verbände

### Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung

## Vor der Wende

### Inhalt

Das Phänomen des Stilpluralismus  
Neue Bauaufgaben im frühen 19. Jahrhundert  
Schweizerische Bahnhöfe im 19. Jahrhundert  
Johann Jakob Stehlin der Jüngere und sein Basler «Kulturzentrum»  
Frühe Hallen aus Eisen und Glas in London  
Die Wiederentdeckung des australischen Terrassenhauses  
Das Zeitalter der Bilderpanoramen  
Les premières constructions de Le Corbusier

### WERK-Chronik

Fragment  
Verbände  
Bauchronik  
Wettbewerbe  
Kunstpreise und Stipendien  
Ausstellungen  
Bücher

**Dr. Lucius Burckhardt, Angensteinerstraße 31, Basel**

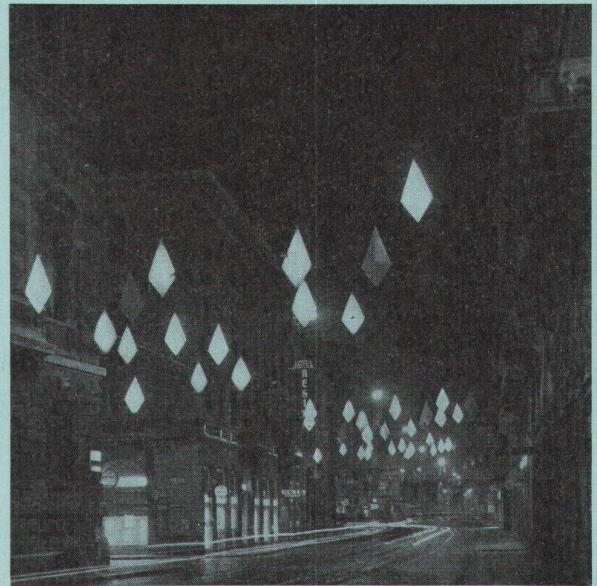
**Dr. Heinz Keller, Meisenstraße 1, Winterthur**  
**Telephon (052) 2 22 56**

Urs Beutler, Architekt, Birsfelden  
Frédéric Brugger, Arch. BSA, Lausanne; Pierre Bussat, Arch. BSA, Genf; Dr. Hans Curjel, Zürich; Eugen Gomringer, Frauenfeld; Benedikt Huber, Arch. BSA/SIA, Zürich; Fritz Maurer, Architekt, Zürich; Niklaus Morgenthaler, Architekt in Atelier 5, Bern; Georges Peillex, St-Prex; Prof. Alfred Roth, Arch. BSA, Zürich; Dr. Willy Rotzler, Zürich; Hans Schenker, Arch. SIA, Buchs bei Aarau  
Hendrik Hartsuyker, Architekt, Amsterdam; César Ortiz-Echagüe, Architekt, Madrid; Dr. Franz Roh, München

**BSA Bund Schweizer Architekten**

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten  
Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes  
Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins

**Buchdruckerei Winterthur AG, Winterthur, Schweiz**  
**Technikumstr. 83, Tel. (052) 22252, Postcheck VIII b 58**



Weihnachtsbeleuchtung in den Straßen von Mailand

---

Aus dem Inhalt des Januarheftes

**Spielen und Bauen**

- Weihnachtsbeleuchtung in den Straßen von Mailand  
Kinderzoo in Rapperswil  
«Bosco della Bella», das Feriendorf der Pro Juventute im Malcantone  
Kinderferiendorf Fiesch im Goms  
Spielen und Bauen, von *Asta Berling*  
Zusammensetzspiele von Kurt Näf  
Baukastendörfer der Galerie Gampiroß in Frauenfeld  
Licht in der Stadtlandschaft, von *Gyorgy Kepes*  
Meine Bauhaus-Jahre, von *Johannes Itten*  
Zu Mark Tobey's «Sagittarius Red», von *Dorothea Christ*  
Hugo Webers Porträtserie Mies van der Rohe  
Zur Malerei von Carl Bucher, von *Fritz Billeter*
- 

Aus dem Inhalt des Novemberheftes

**Bauten des Bundes**

- Der Bund baut, von *Jakob Ott*  
PTT-Bauten in Airolo, Buchs, Lausanne, Luzern und auf dem Säntis  
Turmbauten für Radar  
Verwaltungsgebäude des Bundes in Bern  
Observatorium in Locarno-Monti  
Bauten für Zoll und Grenzsanität in Buchs, Castasegna, Chiasso und Lugano  
Schweizerische Botschaft in New Delhi  
Neue Raumgestaltungen im Parlamentsgebäude  
Moderne Kirchenkunst im Jura, von *Max Huggler*  
Keramik von Irma Bamert, von *Ursula Isler*  
Das Munch-Museum in Oslo, von *J.P. Hodin*
- 

Redaktionsschluß des Januarheftes

Hauptteil: 1. Dezember 1963

Chronik: 30. Dezember 1963

---

Abonnementspreise

Jahresabonnement Inland: Fr. 42.- + Fr. 3.- Porto  
Ausland: Fr. 42.- + Fr. 6.- Porto  
Einzelnummer: Fr. 4.50 + Porto

---

Insertionspreise

$\frac{1}{1}$ -Seite Fr. 545.-,  $\frac{1}{2}$ -Seite Fr. 320.-,  $\frac{1}{3}$ -Seite Fr. 230.-,  $\frac{1}{4}$ -Seite Fr. 185.-,  $\frac{1}{8}$ -Seite Fr. 105.- (bei Wiederholung Rabatt)

---

Nachdruck aus dem WERK, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet